

Lawlinguists(www.lawlinguists.com) è la prima agenzia di traduzione specializzata in servizi di traduzione legale nelle principali combinazioni linguistiche europee ed extra-europee.

I nostri traduttori sono linguisti giuristi, perfettamente competenti nel campo giuridico del loro paese d'origine (come quelli che traducono per la Corte di giustizia dell'Unione europea).

Dato che ci sono poche aziende europee che offrono questo tipo di servizio, siamo stati contattati da diversi laureati in giurisprudenza e in materie linguistiche interessati a fare domanda per uno stage presso di noi. Riteniamo di poter offrire una formazione valida e altamente negoziabile nelle lingue legali europee e siamo disponibili e disposti a ricevere stagisti nella nostra sede di Barcellona, Spagna.

A tal fine sono a richiedere la possibilità di raggiungere un accordo tra il Vostro Ateneo e Lawlinguists, con l'obiettivo di dare il via ad una collaborazione efficiente e duratura nell'ambito di un programma ERASMUS+. Per la natura della nostra attività e la necessità di persone multilingue, potremmo offrire la posizione aperta solo agli studenti di giurisprudenza e facoltà linguistiche.

Offriamo uno stage di tre / quattro mesi in qualsiasi momento dell'anno.

Sede dello stage: Barcellona

Requisiti:

- Abilità linguistiche in inglese, italiano e possibilmente in un'altra lingua europea;
- Lo studente deve aver passato il secondo anno di studio.

Responsabilità e obiettivi dello stagista:

OPZIONE 1 STAGE IN EDITING TRADUZIONE E REVISIONE GIURIDICA.

Lo studente tradurrà e revisionerà documenti legali, sviluppando capacità di traduzione giuridica simili a quelle richieste per lavorare come giurista linguista presso la Corte di giustizia dell'Unione europea. Inoltre, lo stagista si occuperà di diversi clienti migliorando le sue capacità relazionali e imparando a conversare con i clienti in un ambiente professionale e internazionale.

OPZIONE 2 STAGE IN PROJECT MANAGMENT.

Lo studente, inserito nel team dei Project Manager, si occuperà della gestione dei progetti coordinandosi con i committenti, gli editor e i giurilinguisti del network. Apprenderà in modo efficiente le principali tecniche di relazione con il cliente, di gestione del tempo e delle risorse.